

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai pricinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B**

► **M1** TARYBOS DIREKTYVA

1991 m. gruodžio 16 d.

dėl saugos diržų ir vaikų tvirtinimo sistemų transporto priemonėse privalomojo naudojimo

(91/671/EEB) ◀

(OL L 373, 1991 12 31, p. 26)

iš dalies keičiama:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2003 m. balandžio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/20/EB	L 115	63	2003 5 9
► <u>M2</u>	2014 m. vasario 27 d. Komisijos įgyvendinimo direktyva 2014/37/ES	L 59	32	2014 2 28

pataisyta:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 137, 2023 5 25, p. 71 (2003/20/EB)

▼B▼M1**TARYBOS DIREKTYVA****1991 m. gruodžio 16 d.****dėl saugos diržų ir vaikų tvirtinimo sistemų transporto priemonėse privalomojo naudojimo**

(91/671/EEB)

▼B*1 straipsnis*

1. Ši direktyva taikoma visoms Direktyvos 70/156/EEB ⁽¹⁾ II priede apibrėžtoms M1, M2, M3, N1, N2 ir N3 kategorijų motorinėmis transporto priemonėms, skirtoms eksploatuoti keliuose, turinčioms ne mažiau kaip keturis ratus, kurių maksimalus konstrukcinis greitis yra didesnis kaip 25 km/h.

2. Šioje direktyvoje:

— taikomi Direktyvos 77/541/EEB ⁽²⁾ I priede pateikti saugos sistemų, įskaitant saugos diržus ir vaikų tvirtinimo priemones, skirtų M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėms, ir jų komponentų apibrėžimai,

— „atsukta į galą“ - reiškia atsukta priešinga įprastai transporto priemonės važiavimo kryptim.

3. Vaikų tvirtinimo priemonės skirstomos į penkias „masės grupes“:

a) 0 grupė, skirta vaikams, kurių masė mažesnė kaip 10 kg;

b) 0 + grupė, skirta vaikams, kurių masė mažesnė kaip 13 kg;

c) I grupė, skirta vaikams, kurių masė yra nuo 9 kg iki 18 kg;

d) II grupė, skirta vaikams, kurių masė yra nuo 15 kg iki 25 kg;

e) III grupė, skirta vaikams, kurių masė yra nuo 22 kg iki 36 kg.

⁽¹⁾ 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyva 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo (OL L 42, 1970 2 23, p. 1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2001/116/EB (OL L 18, 2002 1 21, p. 1).

⁽²⁾ 1977 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 77/541/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių saugos diržus ir keleivio apsaugos sistemas, suderinimo (OL L 220, 1977 8 29, p. 95). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2000/3/EB (OL L 53, 2000 2 25, p. 1).

▼ **M1**

4. Vaikų tvirtinimo priemonės skirstomos ir dvi klases:
 - a) integruotoji klasė: tokias priemones sudaro juostų ar lanksčių komponentų su tvirtinimo sagtimi, reguliavimo įtaisu, tvirtinimo elementais ir kartais papildoma sėdyne ir (arba) smūgio ekranu junginys, kurį galima pritvirtinti jo nuosavu diržu arba diržais;
 - b) neintegruotoji klasė: tokias priemones gali sudaryti dalinė tvirtinimo priemonė, kuri sudaro visą vaikų tvirtinimo sistemą, kai yra naudojama kartu su suaugusiųjų diržu, apjuosiančiu vaiko kūną arba prilaikančiu įtaisą, kuriame įsodintas vaikas.

2 straipsnis

1. M1, N1, N2 ir N3 kategorijų transporto priemonės:
 - a) ► **M2** i) valstybės narės reikalauja, kad visi naudojamų M1, N1, N2 ir N3 kategorijų transporto priemonių keleiviai naudotų įrengtas saugos sistemas.

Mažesnio kaip 150 cm ūgio vaikai, sėdintys M1, N1, N2 ir N3 kategorijų transporto priemonėse su saugos sistemomis, tvirtinami integruotąja arba neintegruotąja vaikų tvirtinimo sistema, nurodyta 1 straipsnio 4 dalies a ir b punktuose, kuri vaiko fizinėms savybėms pritaikyta pagal:

- 1 straipsnio 3 dalyje numatytą klasifikaciją – vaikų tvirtinimo sistemoms, patvirtintoms pagal šios dalies c punkto i papunktį;
- gamintojo nurodytą dydžio intervalą ir didžiausią vaiko, kuriam skirta vaikų tvirtinimo sistema, masę – vaikų tvirtinimo sistemoms, patvirtintoms pagal šios dalies c punkto ii papunktį.

M1, N1, N2 ir N3 kategorijų transporto priemonėse, kuriose saugos sistemos neįrengtos:

- draudžiama vežti jaunesnius kaip trejų metų vaikus,
 - nepažeidžiant ii papunkčio, ne jaunesni kaip trejų metų vaikai, kurių ūgis yra mažesnis kaip 150 cm, sodinami ne priekinėje sėdynėje; ◀
- ii) valstybės narės savo teritorijoje gali leisti ne mažiau kaip 135 cm ir ne daugiau kaip 150 cm ūgio vaikus naudoti suaugusiems skirtus saugos diržus. Šios ūgio ribos persvarstomos 7b straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka;
 - iii) tačiau valstybės narės gali leisti i ir ii papunkčiuose nurodytus vaikus vežti nepritvirtintus vaikų tvirtinimo sistema taksi automobiliuose. Tačiau, kai pirmiau minėti vaikai vežami taksi automobiliuose, kuriuose neįrengtos tvirtinimo sistemos, jie turi sėstis ne į priekinę sėdynę;

▼ M1

- b) draudžiama vežti vaikus į galą atsuktoje vaikų tvirtinimo sistemoje ant priekine saugos pagalve apsaugotos keleivio sėdynės, nebent oro pagalvė būtų dezaktyvuota, net ir tais atvejais, kai oro pagalvė yra pakankamai dezaktyvuojama automatiškai;

▼ M2

- c) naudojama vaikų tvirtinimo sistema turi būti patvirtinta pagal:

- i) JT EEK reglamento Nr. 44/03 ar Direktyvos 77/541/EEB arba
ii) JT EEK reglamento Nr. 129 standartus

arba bet kokių vėlesnių jų suderintų versijų standartus.

Vaikų tvirtinimo sistema įtaisoma vadovaujantis vaikų tvirtinimo sistemos gamintojo pateikta montavimo informacija (pvz., naudojimo instrukcija, informaciniu lapu ar elektroniniu leidiniu), kurioje deklaruojama, koku būdu ir kokių tipų transporto priemonėse sistema gali būti naudojama saugiai;

▼ M1

- d) iki 2008 m. gegužės 9 d. valstybės narės gali leisti naudoti vaikų tvirtinimo sistemas, patvirtintas pagal valstybėje narėje taikomus nacionalinius standartus, galiojusius tvirtinimo sistemos įrengimo metu, arba Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos reglamentui 44/03 arba Direktyvai 77/541/EEB lygiaverčius nacionalinius standartus.

2. M2 ir M3 kategorijų transporto priemonės:

- a) valstybės narės reikalauja, kad visi daugiau kaip trejų metų amžiaus M2 ir M3 kategorijų transporto priemonių keleiviai sėdėdami naudotų įrengtas saugos sistemas.

Vaikų tvirtinimo sistemos tvirtinamos pagal 1 dalies c ir d punktus;

- b) M2 ir M3 kategorijų transporto priemonių keleiviai turi būti informuojami apie reikalavimą naudoti savo saugos diržus sėdint, kai transporto priemonė važiuoja. Jie turi būti informuojami vienu iš tokių būdų:

- informuoja vairuotojas,
- kontrolierius, kurjeris arba grupės vadovu paskirtas pareigūnas,
- audiovizualinėmis priemonėmis (pvz., video),
- ženklais ir (arba) piktograma, nustatyta valstybių narių pagal priede pateiktą Bendrijos modelį, aiškiai matomai pavaizduotus kiekvienoje sėdimosioje vietoje.

▼ B

3 straipsnis

Šios direktyvos nuostatos taip pat taikomos Bendrijos keliuose eksploatuojamų trečioje šalyje registruotų transporto priemonių vairuotojams ir keleiviams.

▼ M1

▼ B*5 straipsnis*

Asmenims, kuriems kompetentingos institucijos dėl rimtų medicininių priežasčių išdavė specialius pažymėjimus, leidžiama nesilaikyti 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų. Vienos valstybės narės kompetentingų institucijų išduoti sveikatos pažymėjimai galioja ir kitose valstybėse narėse; sveikatos pažymėjime turi būti nurodytas jo galiojimo laikas, o pagal valstybėse narėse galiojančias nuostatas jis turi būti pateiktas visiems įgaliotiesiems asmenims paprašius. Jame turi būti pavaizduotas šis simbolis:

**▼ M1***6 straipsnis*

Komisijai pritarus, valstybės narės transportui savo teritorijoje gali suteikti kitas, nei nurodytos 5 straipsnyje, išimtis, kad:

- būtų atsižvelgta į specifines fizines sąlygas arba konkrečias ribotos trukmės aplinkybes,
- būtų galima efektyviai vykdyti tam tikros rūšies veiklą,
- būtų užtikrinta, jog policija, saugos ar avarinės tarnybos galėtų tinkamai vykdyti savo pareigas,
- kai M1 ir N1 kategorijų transporto priemonių gale yra įrengtos dvi vaikų tvirtinimo priemonės ir dėl vietos trūkumo negalima įrengti trečios, būtų galima pasodinti vyresnį kaip trejų metų ir mažesnio kaip 150 cm ūgio vaiką, jis tvirtinamas suaugusiųjų saugos diržu,
- būtų galima vyresnį kaip trejų metų vaiką pritvirtinti suaugusiųjų saugos diržu ne priekinėse M1 ir N1 kategorijų transporto priemonių sėdynėse kartkartėmis važiuojant nedidelius atstumus, kai transporto priemonėje neįrengta vaikų tvirtinimo priemonė arba jų yra nepakankamai,
- būtų atsižvelgta į specifines vietos transportui miestuose ir gyvenvietėse naudojamų M2 ir M3 kategorijų transporto priemonių arba transporto priemonių, kuriose galima stovėti, naudojimo sąlygas.

6a straipsnis

Komisijai pritarus valstybės narės gali suteikti laikinas išimtis, kurios nenurodytos 5 ir 6 straipsniuose tam, kad, laikantis atitinkamos valstybės narės taisyklių, vietos transportu, ypač mokyklų autobusais, M2 ir M3 kategorijų transporto priemonėmis būtų galima pervežti daugiau vaikų, nei yra sėdynių su įrengtais saugos diržais.

▼ M1

Valstybės narės nustatoma tokių išimčių galiojimo trukmė negali būti ilgesnė kaip penkeri metai nuo 2003 m. gegužės 9 d.

6b straipsnis

Valstybės narės transporto priemonėms savo teritorijoje gali suteikti laikinas išimtis, kurios nenurodytos 5 ir 6 straipsniuose tam, kad, laikantis atitinkamos valstybės narės taisyklių, kitose nei priekinės M1 ir N1 kategorijų transporto priemonių sėdynėse būtų galima pervežti daugiau asmenų, nei yra sėdynių su įrengtais saugos diržais arba tvirtinimo sistemomis.

Valstybės narės nustatoma tokių išimčių galiojimo trukmė negali būti ilgesnė kaip šešeri metai nuo 2003 m. gegužės 9 d.

▼ B*7 straipsnis*

Iki 1994 m. rugpjūčio 1 d. Komisija pateikia ataskaitą apie šios direktyvos įgyvendinimą, kad būtų galima nustatyti, ar būtina imtis griežtesnių saugumo priemonių ir vykdyti dar glaudesnę nuostatų suderinimą. Prireikus prie ataskaitos pridėdami pasiūlymai, kuriuos Taryba nedelsdama priima kvalifikuota balsų dauguma.

▼ M1*7a straipsnis*

1. Tam, kad būtų atsižvelgta į technikos pažangą, šios direktyvos 2 ir 6 straipsniai gali būti suderinti 7b straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

2. Komisija toliau atlieka studijas, kad nustatytų, kurios saugos sistemos labiausiai tinka visų keleivių apsaugai nuo įvairių rūšių avarijų pagerinti ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie tokių studijų išvadas ir šios direktyvos įgyvendinimą, ypač dėl valstybių narių pagal 6 straipsnį suteiktų išimčių, kad būtų įvertinta, ar nereikia patarti sugriežtinti saugos priemonės ir labiau suderinti reikalavimus. Kai reikia, pagal šią ataskaitą Komisija pateikia atitinkamus pasiūlymus.

7b straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Darant nuorodą į šį straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB ⁽¹⁾ 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnį.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis - trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

▼B

8 straipsnis

1. Valstybės narės, pasikonsultavusios su Komisija, priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję iki 1993 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.
2. Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Tokios nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.
3. Valstybės narės pateikia Komisijai nacionalinių teisės aktų, kuriuos jos priėmė šios direktyvos taikymo srityje, pagrindinių nuostatų tekstus.

9 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

▼ M1

PRIEDAS

**PIKTOGRAMOS, AIŠKIAI MATOMAI PAVAIZDUOTOS M2 IR M3
KATEGORIJŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ, KURIOMS TAIKOMA
DIREKTYVA 91/671/EEB, KIEKVIENOJE SĖDIMOJOJE VIETOJE,
KURIOJE ĮRENGTAS SAUGOS DIRŽAS, BENDRIJOS MODELIS**

▼ C1

(Spalvos: balta figūra mėlyname fone)

▼ M1

